***08.25.24 Sunday 12:00 pm***

А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает. Верою жена, невеста Агнца, в своём хождении пред Богом, приготовила себя,

***But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. By faith, the wife, the bride of the Lamb, in her walk before God, prepared herself.***

И таким путём, прежде переселения своего на небо, она получила свидетельство, что она угодила Богу. И свидетельство сие

***And in this manner, before her relocation to heaven, she received a testimony that she pleased God. And this testimony***

Состояло в том, что минуя положенную всем смерть, ей дано было, облечь своё тленное тело, в своего нового человека, пришедшего в меру полного возраста Христова, в достоинстве виссона чистого и светлого; виссон же есть праведность святых (Евр.11:6).

***Was comprised of the fact that, bypassing death set for all, she was permitted to clothe her perishable body in the imperishability of her new man who had come to the full measure of the stature of Christ, arrayed in fine linen, clean and bright. The linen is the righteousness of saints. (Hebrews 11:6).***

***Угодить Богу***

***Часть 27***

***To please God.***

***Part 27***

Для большей ясности этого обетования, которое подлежит исполнению в преддверии нашей надежды, прежде чем, мы получим право на сретенье с Господом на облаках, выслушаем эту информацию, в том порядке, в котором она записана в Книге Откровения (Отк.19:1-9).

***For better clarity of this promise which is called to be fulfilled at the door of our hope, before we receive the right to meet with the Lord in the clouds, let us listen to this information in the order in which it is written about in the Book of Revelation (Revelation 19:1-9).***

После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его: потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю

Любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее. И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков. Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия!

И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие. И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих,

Как бы голос громов сильных, говорящих: аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель. Возрадуемся и возвеселимся и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый;

Виссон же есть праведность святых. И сказал мне Ангел: напиши: блаженны званые на брачную вечерю Агнца. И сказал мне: сии суть истинные слова Божии (Отк.19:1-9).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments, because He has judged the great harlot who corrupted the earth***

***With her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her." Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!"***

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters***

***and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns! Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright,***

***for the fine linen is the righteous acts of the saints. Then he said to me, "Write: 'Blessed are those who are called to the marriage supper of the Lamb!' " And he said to me, "These are the true sayings of God." (Revelation 19:1-9).***

В данном месте Писания представлены две жены, претендующие на брачные отношения с Богом, противостоящие друг другу и взаимоисключающие друг друга – это жена, сидящая на звере багряном, в лице Вавилонской блудницы, которая смешивает и растворяет вино,

***In this place of Scripture are presented two wives that contend for marital relations with God, who oppose one another and are mutually exclusive of one another – this is the wife sitting on the scarlet beast in the face of the Babylonian harlot, who mixes and dissolves wine***

В золотой чаше священного Писания, откровения Божии, с выбросами своего надменного интеллекта, и поит им все народы, которая составляет самую многочисленную категорию в собраниях святых.

***In the golden cup, holy Scripture and revelations of God with the emissions of her prideful intellect, and gives it to nations to drink, who make up the largest category among the congregations of saints.***

И жена, невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, изо всякого языка, народа, колена и племени, которая верою в хождении пред Богом, угодила Богу, и таким путём приготовила своё перстное тело, к облечению в виссон, чистый и светлый, в лице своего нового человека.

***And the wife, the bride of the Lamb, in the face of God’s chosen remnant out of every tongue, nation, and tribe, who by faith in her walk before God, pleased God, and in this manner, prepared her earthly body to be clothed in fine linen, clean and bright, in the face of her new man.***

И чтобы испытать себя на предмет «в вере ли мы», или же, находимся ли мы в границах света, в которых ходит Бог, пределы которого означены границами начальствующего учения Христова, мы стали рассматривать истинные твердыни спасения в дисциплине

***And to test ourselves for “if we are in the faith” or are we found in the boundaries of light in which God walks, the limits of which are appointed by the boundaries of the commanding teaching of Christ, we began to look at the true strongholds of salvation in the discipline***

Особого приготовления жены, невесты Агнца, прежде чем, ей дано было право на власть, облечься в виссон чистый и светлый, в лице обетованного ей нерукотворного тела.

***Of a special kind of preparation of the wife, the bride of the Lamb, before she will given the right to power to be clothed in fine linen clean and bright in the face of her body made without hands that is promised to her.***

Так как хождение пред Богом верою, в приготовлении жены, невесты Агнца, преследовало только одну цель - угодить Богу, чтобы получить свидетельство, в достоинстве виссона чистого и светлого, состоящего в нерукотворном теле, подобным славному Телу Христа Иисуса.

***Given that walking before God by faith, in the preparation of the wife, the bride of the Lamb, pursued only one goal – to please God in order to receive a testimony in the dignity of fine linen, clean and bright, in the subject of an admirable body not made by hands, likened to the glorious Body of Jesus Christ.***

Именно облечение в наше небесное жилище, будет для нас живым свидетельством, что мы угодили Богу, прежде нежели мы будем восхищены на облака в сретенье Господу на воздухе. Как написано:

***It is clothing in our heavenly dwelling that will be for us a living testimony that we pleased God before we will be raptured in the clouds to meet the Lord in the air. As written:***

Первый человек - из земли, перстный; второй человек - Господь с неба. Каков перстный, таковы и перстные; и каков небесный, таковы и небесные. И как мы носили образ перстного,

Будем носить и образ небесного. Но то скажу вам, братия, что плоть и кровь не могут наследовать Царствия Божия, и тление не наследует нетления (1Кор.15:47-50).

***The first man was of the earth, made of dust; the second Man is the Lord from heaven. As was the man of dust, so also are those who are made of dust; and as is the heavenly Man, so also are those who are heavenly. And as we have borne the image of the man of dust,***

***we shall also bear the image of the heavenly Man. Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; nor does corruption inherit incorruption. (1 Corinthians 15:47-50).***

При рассматривании истинных твердынь спасения, состоящих в определениях, которыми жена, невеста Агнца приготовила себя, и которые состоят в плоде праведности, в который мы призваны облекать себя, и которым призваны окроплять себя,

***Upon looking at the true strongholds of salvation that are comprised of definitions with which the wife, the bride of the Lamb, prepared herself, and that are comprised of the fruit of righteousness grown by her in which we are called to clothe ourselves and sprinkle ourselves with***

Чтобы приготовить свои смертные тела, к облечению в бессмертие виссона чистого и светлого, в лице нашего вечного нерукотворного тела, нам подобно жене, невесте Агнца необходимо искать сокровище неветшающие, в достоинстве Царства Небесного.

***To prepare our mortal bodies to be clothed in the mortality of fine linen, clean and bright, in the face of our eternal body made without hands, we, like the wife, the bride of the Lamb, need to search for undecaying treasure in the dignity of the Kingdom of Heaven.***

Как написано: «Еще подобно Царство Небесное сокровищу, скрытому на поле, которое, найдя, человек утаил, и от радости о нем идет и продает все, что имеет, и покупает поле то (Мф.13:44)».

***As written: Again, the kingdom of heaven is like treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field. (Matthew 13:44).***

То, что сокровище было скрыто на поле, и человек искал его именно на этом поле, а не на каком-то другом поле говорит о том, что он знал о вечной ценности этого сокровища, состоящего в жизни вечной, и целенаправленно искал это сокровище, именно на этом поле.

***The fact that the treasure was hidden in a field and a person searched for it specifically in that field and not another tells us that he knew of the eternal value of this treasure that is comprised of eternal life, and purposefully searched for this treasure specifically in this field.***

Учитывая, что в данной притче под образом сокровища, имеется в виду Царство Небесное, которое по своей природе, является вечной реальной ценностью, которое невозможно видеть физическими глазами, и осязать своими чувствительными органами.

***Given that in this parable under the image of treasure is meant the Kingdom of Heaven which, by nature, is an eternal real value that is impossible to see with physical eyes and touch with our sensory organs.***

Но его можно хорошо определять по характеру, взращенного нами плода правды, из семени принятого нами оправдания следует, что Царство Небесное – это Царство Божие, которое обнаруживает себя в теле человека, в духе и характере Христа, стоящего во главе –

***But it can be well-defined by the character of the fruit of righteousness grown by us out of the seed of justification accepted by us. It follows, that the Kingdom of Heaven – is the Kingdom of God that discovers itself in the body of a person in the spirit and character of Christ, standing at the head –***

Этого невидимого, но реального и вечного Царства, которое имеет отличительные от земных царств законы, которые обуславливают, как характер и атмосферу этого Царства, так и пределы, в которых сокрыто это Царство на земле в святом теле человека.

***Of this invisible but real and eternal Kingdom which has laws that differ from earthly kingdoms, which yield the character and atmosphere of this Kingdom as well as the limits in which is hidden this Kingdom on earth in the holy body of a person.***

Вот почему в этой притче, пределами Царства Небесного представлено определённое поле, в предмете тела святого человека, в котором он призван искать это невидимое физическими глазами Царство, представленное в виссоне, чистом и светлом.

***That is why in this parable, the limits of the Kingdom of Heaven are presented in a specific field in the subject of the body of a holy person in which he is called to search for this Kingdom which is invisible to the physical eyes, presented in fine linen, clean and bright.***

В которое ему, для того чтобы получить гарантию на сретенье с Господом на воздухе, необходимо будет облечь своё тело бессмертием этого Царства, чтобы его смертное тело, было поглощено бессмертием

***In which he, in order to receive a guarantee to meet with the Lord in the air, will need to clothe his body in the immortality of this Kingdom so that his mortal body could be swallowed up by immortality.***

Итак, не ищите, что вам есть, или что пить, и не беспокойтесь, потому что всего этого ищут люди мира сего; ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том; наипаче ищите Царствия Божия, и это все приложится вам.

Не бойся, малое стадо! ибо Отец ваш благоволил дать вам Царство, в достоинстве виссона, чистого и светлого (Лк.12:29-32).

***"And do not seek what you should eat or what you should drink, nor have an anxious mind. For all these things the nations of the world seek after, and your Father knows that you need these things. But seek the kingdom of God, and all these things shall be added to you.***

***"Do not fear, little flock, for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom in the dignity of fine linen, clean and bright. (Luke 12:29-32).***

И то, что пределами Царства Небесного является, именно тело святого человека, имеющего органическое причастие к категории жены, невесты Агнца, хорошо видно из ответа Христа, данного Им фарисеям

***And the fact that the limits of the Kingdom of Heaven is specifically the body of a holy person that has an organic partaking to the category of the wife, the bride of the Lamb, is well seen in an answer of Christ given by Him to the pharisees:***

Быв же спрошен фарисеями, когда придет Царствие Божие, отвечал им: не придет Царствие Божие приметным образом, и не скажут: вот, оно здесь, или: вот, там. Ибо вот, Царствие Божие внутрь вас есть (Лк.17:20,21).

***Now when He was asked by the Pharisees when the kingdom of God would come, He answered them and said, "The kingdom of God does not come with observation; nor will they say, 'See here!' or 'See there!' For indeed, the kingdom of God is within you." (Luke 17:20-21),***

И несмотря на то, что славу этого Царство, невозможно видеть физическими глазами, его можно будет определять по особой манере кроткого языке человека, который будет обуздан им законами Царства Небесного, пребывающего в его кротком сердце;

***And despite the fact that the glory of this Kingdom will be impossible to see with physical eyes, it can be defined by the special manner of the meek tongue of a person that will be bridled by the laws of the Kingdom of Heaven that abide in his meek heart;***

**1.** В манере нашей чистоплотности, в которой мы будем омывать своё тело чистою водою, чтобы держаться неуклонно исповедания своего упования, устроенного нами, на основании имеющейся в нашем мудром и чистом сердце, славной надежды нашего призвания, которая является

***1. In the manner of our cleanliness in which we will wash our body with clean water in order to hold steadfastly to the confession of our trust that is built by us on the foundation that is in our wise and pure heart that is made up of the glorious hope of our calling, which is***

Сокровищницей всех клятвенных обетований Бога, которые обслуживают одно центральное и уникальное обетование, состоящее в нерукотворном теле, которое, как наше вечное небесное жилище будет дано нам, в преддверии нашей славной надежды;

***The treasury of all of God’s sworn promises that yield one central and unique promise that is made up of a body made without hands which will be given to us as our eternal heavenly dwelling at the door of our glorious hope;***

**2.** В манере не отягощать себя вином и устраиванием пиршествований по всякому поводу и заботами житейскими.

***2. In the manner of not burdening yourself with wine, arranging feasts on every occasion, and the worries of everyday life.***

**3.** В манере с радостью переносить кратковременные страдания, взирая на невидимое, осознавая, что именно кратковременные страдания, запускают в нашем теле процесс, выработки жемчуга, приводящего нас в меру полного возраста Христова.

***3. In the manner of joyfully enduring short-term sufferings, looking upon the invisible and recognizing that it is precisely short-term sufferings that launch in our body the process of the production of a pearl, which brings us to the full measure of the stature of Christ.***

**4.** В манере не поклоняться идолам, что означает: не делать из своего тела идола; не делать идолом дары Святого Духа, благословения и помазание, так как нам следует искать зависимости от Святого Духа; зависимости от Благословляющего, и зависимости от Помазующего.

***4. In the manner of not worshipping idols which means: to not make our body into an idol, to not make the gifts, blessings, or anointing of the Holy Spirit into an idol, given that we need to seek dependence on the Holy Spirit; dependence on the Blesser, and dependence on the Anointer.***

**5.** В манере нашей одежды, которая не будет многоценной, и не будет вызывать низкие инстинкты противоположного пола.

***5. In the manner of our clothing which will not be of much value and will not evoke the low instincts of the opposite gender.***

**6.** В манере братолюбия, которое будет находиться в пределах света в которых ходит Бог, которое переводит нас из состояния вечной смерти, в состояние вечной жизни.

***6. In the manner of brotherly love that will be found in the boundaries of light in which God walks, which brings us from the state of eternal death to the state of eternal life.***

**7.** В манере нашей ненависти к носителям беззакония и нечестия к категории противников истины, заполонивших наши собрания.

***7. In the manner of our hatred toward the carriers of lawlessness and wickedness, and the category of enemies of truth that have filled our congregations.***

По сути дела – это добрые дела, которые будут являться светом для мира, оживляющей нашу веру дыханием жизни. Так как в своей сути, эти дела выражают Царство Небесное, в праведности, мире и радости.

***These in fact are – good works that will be a light to the world, reviving our faith with the breath of life. Given that these works express the Kingdom of Heaven in righteousness, peace, and joy.***

Ибо Царствие Божие не пища и питие, но праведность и мир и радость во Святом Духе (Рим.14:17).

***For the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. (Romans 14:17).***

К религиозным людям, относящимся к категории фарисеев, которые считали себя знатоками в толковании Писания, надеясь на способности своего надменного ума в толковании Писаний, Христос как-то сказал:

***To religious people that are a part of the category of pharisees who considered themselves experts in the interpretation of Scripture, hoping in the capabilities of their prideful mind in interpreting Scripture, Christ once said:***

Потому сказываю вам, что отнимется от вас Царство Божие и дано будет народу, приносящему плоды его (Мф.21:43).

***Therefore I say to you, the kingdom of God will be taken from you and given to a nation bearing the fruits of it. (Matthew 21:43).***

При рассматривании истинных твердынь спасения, которые состоят в плоде праведности, и которые представляет собою достоинства жены, невесты Агнца, мы остановились на рассматривании образа дерева жизни, растущего посреди золотой улицы по ту и по другую сторону реки

***Upon looking at the true strongholds of salvation that are comprised of the fruit of righteousness and that represent the dignity of the wife, the bride of the Lamb, we have stopped to look at the image of the tree of life that grows among the golden street on either side of the river.***

Среди улицы его, и по ту, и по другую сторону реки, древо жизни, двенадцать раз приносящее плоды, дающее на каждый месяц плод свой; и листья дерева - для исцеления народов (Отк.22:2).

***In the middle of its street, and on either side of the river, was the tree of life, which bore twelve fruits, each tree yielding its fruit every month. The leaves of the tree were for the healing of the nations. (Revelation 22:2).***

Так как четыре составляющих характера плода дерева жизни, уже были предметом нашего исследования, мы обратимся к рассматриванию пятой составляющей, образа плода древа жизни.

***Given that four components of the character of the fruit of the tree of life were already the subject of our study, we will turn to looking at the fifth component of the image of the fruit of the tree of life.***

**В-пятых:** характер плода древа жизни, насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца, в соработе с истиною и со Святым Духом – проявляет себя в таком откровении веры,

***Fifth: the character of the fruit of the tree of life planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb, in collaboration with the truth and the Holy Spirit – reveals itself in a kind of revelation of faith,***

Которое позволяет нам устроить себя в ковчег спасения, обнаруживающий себя в истинной твердыне нашего спасения.

***Which allows us to build ourselves into an ark of salvation that discovers itself in the true stronghold of our salvation.***

Верою Ной, получив откровение о том, что еще не было видимо, благоговея приготовил ковчег для спасения дома своего; ею осудил он весь мир, и сделался наследником праведности по вере (Ев.11:7).

***By faith Noah, being divinely warned of things not yet seen, moved with godly fear, prepared an ark for the saving of his household, by which he condemned the world and became heir of the righteousness which is according to faith. (Hebrews 11:7).***

Чтобы сделаться наследником праведности по вере - Ною необходимо было повиноваться полученному откровению, которое состояло в устроении твердыни его спасения, в предмете ковчега, который состоял в природе материала из дерева Гофер, и размеров этого ковчега.

***To be made an heir of righteousness by faith – it was necessary for Noah to obey the revelation he received which was comprised of building the stronghold of his salvation in the subject of an ark that was comprised of the nature of material out of Gopherwood, and the measurements of this ark.***

В переводе греческого языка дерево **Гофер** – переводится как возмущать; волновать; приводить в смятение. В то время как на иврите – дерево Гофер означает, материал из древесины белого дуба, что означает, что призывать Бога можно только тогда,

***In translation from the Greek language, the Gopher tree – is translated as: to outrage; to worry; throw into confusion. While in Hebrew, Gopher wood means a material made from white oak wood, which means that God can only be called on***

Когда в нашем сердце будет насажена роща из белого дуба, и только затем, в роще, взращенной из белого дуба, следует устроять себя в жертвенник Господень, как это сделал Авраам.

***When in our heart will be planted a grove out of white oak, and then, out of this grove, we must build ourselves into an altar of the Lord, as Abraham had done.***

И насадил Авраам при Вирсавии рощу и призвал там имя Господа, Бога вечного (Быт.21:33).

***Then Abraham planted a tamarisk tree [grove] in Beersheba, and there called on the name of the Lord, the Everlasting God. (Genesis 21:33).***

**Образ белого дуба** – это образ нашей совести, очищенной нами от «мёртвых дел», в которую внесено начальствующее учение Христово, во свете которого ходит Бог. Только после того, когда наша совесть будет очищена от мёртвых дел, мы сможем устроять себя,

***The image of white oak – is an image of our conscience cleansed by us from “dead works” in which is introduced the commanding teaching of Christ, in the light of which God walks. Only after our heart will be cleansed from dead works, we can build ourselves***

В жертвенник Господень, чтобы призывать с позиции устроенного нами жертвенника из белого дуба имя Господне или же поклоняться Отцу в духе и истине и быть способными водиться откровениями Святого Духа

***Into an altar of the Lord, so that from the position of this altar out of white oak built by us, we can call on the name of the Lord or worship the Father in spirit and truth, and be capable of being led by the revelations of the Holy Spirit.***

Язычники же делали наоборот – они вначале устрояли жертвенник, а затем уже при жертвеннике, насаждали дерева, но только не из белого дуба, а из кедровых дерев, которые образно имитировали их праведность, так как кедровые дерева, это символы праведности.

***The gentiles did the opposite – they first built an altar and then, upon the altar, they planted trees, not out of white oak, but rather, out of cedar trees which figuratively imitated their righteousness. Given that cedar trees are a symbol of righteousness.***

Как написано: «Праведник цветет *(или же, творит правду*), как пальма, возвышается подобно кедру на Ливане (Пс.91:13)».

***As written: The righteous shall flourish (or, practice righteousness) like a palm tree, He shall grow like a cedar in Lebanon. (Psalms 92:12).***

В то время, как образ белого дуба, указывал на чистоту сердца, которое очищено было от мёртвых дел, что и позволяло Ною призывать Бога или же поклоняться Богу в духе и истине.

***Whereas the image of white oak pointed to the purity of the heart that was cleansed from dead works, which had allowed Noah to call on God or worship God in spirit and truth.***

При этом Ной должен был насадить и вырастить дерева из белого дуба, и только затем из древесины, взращенных им дерев, построить себе ковчег, по размерам, которые он получил в откровении. Вот почему на строительство ковчега ушло 120 лет.

***Noah was supposed to plant and grow trees out of white oak and only then, out of the wood of the trees that he grew, build an ark, the measurements of which he received in a revelation. That is why for the building of the ark it took 120 years.***

И сказал Господь: не вечно Духу Моему быть пренебрегаемым человеками; потому что они плоть; пусть будут дни их сто двадцать лет (Быт.6:3).

***And the Lord said, "My Spirit shall not strive with man forever, for he is indeed flesh; yet his days shall be one hundred and twenty years." (Genesis 6:3).***

Я напомню какой образ сокрыт в значении размеров ковчега. **Длина ковчега в 300 локтей означала,** что по отношению снов, видений и пророчеств людей, которые пророчествуют по мере своей веры, написанное слово, выраженное в благовествуемом слове,

***I will remind us of the image that is contained in the measurements of the ark. The length of the ark measuring 300 cubits meant that in relation to dreams, visions, and prophecies of people that prophesy according to the measure of their faith, there is the written word expressed in the preached word***

Человека, представляющего делегированное Отцовство Бога, которому дана способность, проникать в мысли Бога, и излагать тайны Царства Небесного, должно стоять на первом месте.

***Of the person representing the delegated Fatherhood of God, to whom is given the ability to penetrate God’s thoughts and expound the mysteries of the Kingdom of Heaven, which is supposed to stand in first place.***

Это хорошо отмечено в событиях с Самсоном, когда он поймал триста лисиц, и провязал их хвостами друг к другу, и вложил между хвостами факелы и зажёг их и пустил на жатву Филистимскую.

***This is well noted in the events with Samson when he caught three hundred foxes and tied them by their tails to one another, put and lit a torch between them, and let them go into the harvest of the Philistines.***

А также в событиях с Гидеоном, когда он по повелению Бога, привёл отборное ополчение Израильтян в составе десяти тысяч человек к воде, и велел им, чтобы они пили воду из потока, те воины, которые лакали воду как псы, Гидеон ставил отдельно, и было их триста человек.

***As well as the events with Gideon when he, according to the command of God, brought the selected army of Israel, consisting of ten thousand people, to the water, and ordered them to drink water from the stream; those soldiers who lapped up the water like dogs, Gideon placed separately, and there were three hundred of them.***

Образ **ширины ковчега в 50 локтей** - означал принятие Святого Духа, в качестве Духа усыновления, что делало Его Господом и Господином Ноя жизни, что позволяло Ною водиться Святым Духом, в пределах истины, сокрытой в его сердце, во свете которой ходит Бог.

***The image of the width of the ark measuring 50 cubits – meant accepting the Holy Spirit as the Spirit of adoption, which made Him Lord and Ruler of Noah’s life, which allowed Noah to be led by the Holy Spirit in the limits of the truth contained in his heart, in the light of which God walks.***

Образ **высоты ковчега в 30 локтей** - означал достоинство священника, в которое был посвящён Ной, что позволяло ему священнодействовать в храме своего и тела. А это означает, что обновлённый ум Ноя в достоинстве его князя, приносил свою жертву только до порога,

***The image of the height of the ark measuring 30 cubits – meant the dignity of a priest into which Noah was dedicated, which allowed him to conduct priesthood in the temple of his body. And this means that the renewed mind of Noah in the dignity of his prince carried his sacrifice only to the doorstep,***

Так как внутренний двор храма являлся юрисдикцией священника, которого представлял наш новый человек или наше мудрое сердце.

***Given that the inner court of the temple was the jurisdiction of a priest who was represented by our new man or our wise heart.***

Образ отверстия вверху ковчега, сведённого в локоть, указывал на правовое молитвенное общение Ноя с Богом.

***The image of the opening at the top of the ark, reduced to a cubit, pointed to the legal prayer fellowship of Noah with God.***

**Образ двери ковчега,** устроенной с боку ковчега, представлял собою кроткие уста Ноя, обузданные истиной, сокрытой в его сердце.

***The image of the doors of the ark built on the side of the ark represented the meek lips of Noah bridled by the truth contained in his heart.***

И если образ нахождения в ковчеге, означал пребывание в смерти Христа. То образ устроения в ковчеге нижнего, второго и третьего жилья - означал, что дух, душа и тело Ноя, находились без порока, в ожидании воскресения Христова, которым образно являлось –

***And if the image of dwelling in the ark meant dwelling in the death of Christ, then the image of building the lower, second, and third deck of the ark meant that the spirit, soul, and body of Noah were found without blemish in anticipation of the resurrection of Christ, which figuratively was –***

Выхождение дома Ноя из ковчега, на новую для него землю, на которой уже не было сынов Божиих, заключивших брачный союз с дочерями человеческими и их потомков в лице славных исполинов.

***The exit of Noah’s house out of the ark onto a new land for them on which there were no sons of God that made a marital union with the daughters of men and their descendants in the face of their glorious giants.***

Истинная твердыня нашего спасения в данной составляющей, во взращенном нами плоде дерева жизни в Едеме нашего сердца, состоит в приготовлении нашего сердца, путём очищения его от мёртвых дел, чтобы атмосфера нашего сердца, отвечала требованиям белого дуба.

***The true stronghold of our salvation in this component in the fruit of the tree of life grown in the Eden of our heart is comprised of preparing our heart by way of cleansing it from dead works so that the atmosphere of our heart met the requirements of white oak,***

При котором можно устроять себя в жертвенник Господень, чтобы приносить на нём самого себя в жертву живую, святую благоугодную Богу, которая могла бы выражать себя в размерах ковчега спасения или же, в границах света, в которых ходит Бог.

***Upon which we could build ourselves into an altar of the Lord to offer ourselves on it as a living sacrifice, holy and pleasing to God, which could express itself in the measurements of the ark of salvation or the boundaries of light in which God walks.***

Отсутствие такой истинной твердыни спасения, говорит о том, что человек устрояет себя в ложную твердыню спасения, так как при наличии ложной цели, надеется на свои добрые дела, состоящие в кедровых деревах, которые он насаждает

***A lack of this true stronghold of salvation tells us that a person builds himself into a false stronghold of salvation, given that upon the presence of a false goal, hoping in his good deeds that are comprised of cedar trees which he plants***

При устроенном им жертвеннике, который оскорбляет Бога и бросает вызов Богу, так как, в своих добрых делах, не почитает Сына Божьего, и не почитает за святыню Кровь завета, и Духа благодати оскорбляет.

***Upon an altar built by him which offends God and challenges God, given that in his good works he does not honor the Son of God, does not count the Blood of the covenant as holy, and insults the Spirit of grace.***

**В-шестых:** характер плода древа жизни, насаждённого и взращенного в сердце жены, невесты Агнца – проявляет себя в силе такой веры, которая призвана разрушить стены нашего Иерихона, представляющие нашу праведность, основанную на мёртвых делах или на делах закона.

***Sixth: the character of the fruit of the tree of life planted and grown in the heart of the wife, the bride of the Lamb – reveals itself in the power of a kind of faith that is called to destroy the walls of our Jericho which represents our righteousness founded on dead works or the works of the law.***

Верою пали стены Иерихонские, по семидневном обхождении (Евр.11:30).

***By faith the walls of Jericho fell down after they were encircled for seven days. (Hebrews 11:30).***

Стены Иерихона или как его ещё называли – городом пальм, что означает – что город правды, представлял собою образ праведности, которая зиждилась на «добрых делах и заповедях человеков», за которые они надеялись получить оправдание и жизнь вечную.

***The walls of Jericho or “city of palm trees” as it was also called, means – that the city of righteousness represented the image of righteousness that was founded on “good works and commandments of man”, for which they hoped to receive justification and eternal life.***

**Встаёт вопрос:** какая необходимость была в том, чтобы обходить стены Иерихона именно в течение семи дней, чтобы Бог мог разрушить стены нашей лже-праведности?

***A question arises: what was the need for encircling the walls of Jericho specifically for seven days, so that God could destroy the walls of our false righteousness?***

Дело в том, что образ характера стен в Писании – является неким символом полноты и совершенства, которое определяется наличием Туммима и Урима в сердце человека. Как написано:

***The thing is that the image of the character of walls in Scripture – is a symbol of fullness and perfection that is defined as the presence of Thummim and Urim in the heart of a person. As written:***

Есть у нас сестра, которая еще мала, и сосцов нет у нее; что нам будет делать с сестрою нашею, когда будут свататься за нее? Если бы она была стена, то мы построили бы на ней палаты из серебра;

Если бы она была дверь, то мы обложили бы ее кедровыми досками. Я - стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:8-10).

***We have a little sister, And she has no breasts. What shall we do for our sister In the day when she is spoken for? If she is a wall, We will build upon her A battlement of silver;***

***And if she is a door, We will enclose her With boards of cedar. I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:8-10).***

Чтобы разрушить в сердце человека стены Иерихона, представляющие собою образ праведности от дел закона, которые человек рассматривает в своих добрых делах, инициатором которых является его плоть, за которой стоит царствующий грех, в лице ветхого человека

***To destroy the walls of Jericho in the heart of a person which represent an image of righteousness from the works of the law that a person views as his own good works, the initiator of which is his flesh behind which stands reigning sin in the face of the old man,***

Так как, такой человек полагает, что его «добрые дела» состоящие в его ревности по Боге, в совершаемой им евангелизации и упражнении даров Святого Духа – это дела его праведности, позволяющие ему рассматривать себя в свете полноты и совершенства.

***Given that this person thinks that his “good works” that are comprised of his zeal for God in his practice of evangelism and exercise of the gifts of the Holy Spirit – are the works of his righteousness that allow him to view himself in the light of fullness and perfection.***

А так, как число «7» в Писании обозначает завершённость и полноту чего-либо. То в данном случае – возникает необходимость изучить, рассмотреть и испытать в самом себе подлог праведности, в законе дел, чтобы затем разрушить его. По этому поводу Апостол Павел писал:

***And given that the number “7” in Scripture signifies the fulfillment or fullness of something, then in this case – there is a need to learn, look at, and examine ourselves for the forgery of righteousness in the law of works in order to then destroy it. Regarding this, Apostle Paul wrote:***

Испытывайте самих себя, в вере ли вы; самих себя исследывайте. Или вы не знаете самих себя, что Иисус Христос в вас? Разве только вы не то, чем должны быть (2Кор.13:5).

***Examine yourselves as to whether you are in the faith. Test yourselves. Do you not know yourselves, that Jesus Christ is in you?—unless indeed you are disqualified. (2 Corinthians 13:5).***

Исходя из данных слов Апостола, чтобы разрушить в себе ложную праведность в предмете стен Иерихона – необходимо испытать себя на присутствии в своём сердце Христа, который может там поселиться только после того, когда мы разрушим стены ложного Иерихона.

***According to these words of the Apostle, in order to destroy in ourselves false righteousness in the subject of the walls of Jericho – it is necessary to test ourselves for the presence of Christ in our heart, Who can dwell there only after we destroy the walls of false Jericho.***

Разрушение стен лже праведности, в предмете Иерихона, которые зиждутся на делах закона и определяют попытку, оправдаться делами закона, возможно только в смерти Господа Иисуса Христа, в которой путём крещений, мы законом умираем для закона.

***The destruction of the walls of false righteousness in the subject of Jericho which are based on the works of the law and define the attempt to be justified by the works of the law is possible only in the death of the Lord Jesus Christ, in which by way of baptism, we with the law die to the law.***

Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня

И предавшего Себя за меня. Не отвергаю благодати Божией; а если законом оправдание, то Христос напрасно умер (Гал.2:19-21).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me***

***and gave Himself for me. I do not set aside the grace of God; for if righteousness comes through the law, then Christ died in vain." (Galatians 2:19-21).***

Дело в том, что пока мы законом в смерти Господа Иисуса, не умрём для закона, мы будем находиться под стражею закона, которую мы в силу своей слепоты называем «благодатью». А посему:

***Until we with law in the death of the Lord Jesus die to the law, we will be found under the watch of the law which we, due to our blindness, call “grace”. And so:***

Чтобы испытать себя на предмет «в вере ли мы», или же, находимся ли мы под защитой царствующей в нас благодати, необходимо ответить на вопрос: имеется ли у нас плод правды, взращенный нами из семени слова оправдания, в лице рождённого нами Мафусала? Как написано:

***To test ourselves “are we in the faith” or are we found under the protection of grace that reigns in us, it is necessary to answer the question: do we have the fruit of righteousness grown by us out of the seed of justification in the face of Methuselah born to us? As written:***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***So that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

До тех пор, пока грех, в лице нашего ветхого человека царствует над нами, мы делаем то, чего не хотели бы делать – это обстоятельство говорит нам о том, что мы находимся под проклятием закона, который обнаруживает грех, и приговаривает нас к смерти. Как написано:

***While sin in the face of the old man reigns over us, we do what we do not want to do – this circumstance tells us that we are found under the curse of the law which discovers sin and sentences us to death. As written:***

Ибо знаю, что не живет во мне, то есть в плоти моей, доброе; потому что желание добра есть во мне, но чтобы сделать оное, того не нахожу. Доброго, которого хочу, не делаю, а злое, которого не хочу, делаю. Если же делаю то, чего не хочу, уже не я делаю то, но живущий во мне грех.

Итак я нахожу закон, что, когда хочу делать доброе, прилежит мне злое. Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божием; но в членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного,

Находящегося в членах моих. Бедный я человек! кто избавит меня от сего тела смерти? Благодарю Бога моего Иисусом Христом, Господом нашим. Итак тот же самый я умом моим служу закону Божию, а плотию закону греха (Рим.7:18-25).

***For I know that in me (that is, in my flesh) nothing good dwells; for to will is present with me, but how to perform what is good I do not find. For the good that I will to do, I do not do; but the evil I will not to do, that I practice. Now if I do what I will not to do, it is no longer I who do it, but sin that dwells in me.***

***I find then a law, that evil is present with me, the one who wills to do good. For I delight in the law of God according to the inward man. But I see another law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of sin which is in my members.***

***O wretched man that I am! Who will deliver me from this body of death? I thank God—through Jesus Christ our Lord! So then, with the mind I myself serve the law of God, but with the flesh the law of sin. (Romans 7:18-25).***

Когда же мы в смерти Господа Иисуса, законом умираем для закона – закон перестаёт осуждать нас за грех, так как в смерти Господа Иисуса, мы умираем для закона греха, и начинаем жить для Бога, что создаёт условия для воцарения благодати Божией в нашем сердце или же,

***When we, in the death of the Lord Jesus, with the law die to the law – the law stops condemning us for sin, given that in the death of the Lord Jesus we die to the law of sin and begin to live for God, which creates the conditions for the reigning of God’s grace in our heart, or***

Для вселения умершего за нас и воскресшего для нас Христа. Находясь под законом дел, которыми мы пытались оправдать себя пред Богом, мы руководствовались жизнью, которую унаследовали от греховного семени наших отцов по плоти, за которым стоит генетический грех.

***For the dwelling of Christ Who died and rose for us. While being found under the law of works with which we tried to justify ourselves before God, we were guided by the life that we inherited from the sinful seed of our fathers according to the flesh, behind which lies genetic sin.***

Когда же мы в смерти Господа Иисуса Христа, законом умерли для закона, то мы умерли и для нашей жизни, которую унаследовали в греховном семени наших отцов по плоти, благодаря чего, в воскресении Иисуса Христа, мы унаследовали жизнь Христа,

***When we, in the death of the Lord Jesus Christ, with the law die to the law, then we died to our life which we inherited in the sinful seed of our fathers in the flesh, thanks to which, in the resurrection of Jesus Christ, we inherited the life of Christ,***

В семени Царства Небесного, которое сделало нас способными оплодотворять себя семенем обетования, лежащего в преддверии нашей надежды, и верою называть несуществующее нерукотворное тело, как существующее. Другими словами, мы стали жить верою,

***In the seed of the Kingdom of Heaven, which made us capable of fertilizing ourselves with the seed of the promise that is at the door of our hope, and by faith call the inexistent body made without hands as existent. In other words, we began to live by faith,***

Обновлённым умом своим служа закону благодати, в то время как наша плоть, продолжала служить закону греха, который был заключён в нашем теле в темницу. И только в преддверии надежды, когда наше нерукотворное тело, облечёт наше рукотворное тело.

***With our renewed mind serving the law of grace, whereas our flesh continued to serve the law of sin which was imprisoned in our body. And only at the door of our hope, when our body made without hands will clothe our body made with hands,***

Наш грех, заключённый в нашем теле, в лице ветхого человека, с шумом со скоростью молнии, будет низвержен в преисподнюю. Но всё сие произойдёт благодаря тому, что мы в своё время во взращенном нами плоде дерева жизни, разрушили стены Иерихона,

***Our sin imprisoned in our body in the face of the old man, with a noise, will be cast out at the speed of lightning into the underworld. But all of this will happen thanks to the fact that we at one point destroyed the walls of Jericho with the fruit of the tree of life grown by us,***

Который представлял собою ложную праведность в делах закона, которыми невозможно было оправдаться пред Богом. До тех пор, пока сердце, не будет очищено от мёртвых дел закона, путём разрушения стен Иерихона, определяющих в сердце ложную твердыню спасения,

***Which represented false righteousness in the works of the law with which it was impossible to be justified before God. Until our heart is cleansed from the dead works of the law by way of destroying the walls of Jericho that defines the false stronghold of salvation in our heart,***

Мы будем не кандидатами Царства Небесного, а кандидатами вечной погибели и наследниками ада преисподнего, так как в нашем сердце, в основании нашего спасения, устроена ложная твердыня праведности, в предмете мощных и великих стен Иерихона.

***We will not be candidates of the Kingdom of Heaven, but candidates of eternal perdition and heirs of hell, given that in our heart, at the foundation of our salvation, were built the false strongholds of salvation in the subject of strong and mighty walls of Jericho.***

*Продолжение следует….*

***A continuation will follow …***